



Règlement de pêche - Fischereiordnung QUACKERY VILLAGE-NEUF



LANGUE FRANCAISE

DEUTSCHE SPRACHE



GENERALITES ET DROIT D'ACCES - ALLGEMEINE INFORMATIONEN UND ZUGANGSRECHT

Vous allez avoir le plaisir de pêcher sur un site peuplé de carpes communes, miroirs, amours blanc, poissons blanc, silures et autres carnassiers. *Sie werden das Vergnügen haben, an einem Ort zu angeln, der von Schuppenkarpfen, Spiegelkarpfen, Graskarpfen, Weißfischen, Welsen und anderen Raubfischen bevölkert wird.*

Le pêcheur doit être en possession du permis étang « Quackery » en cours de validité **avant de débiter toute pêche.**

Der Fischer muss im Besitz eines gültigen Angelscheins für den Teich "Quackery" sein, bevor Sie mit dem Angeln beginnen.

CE QUI EST OBLIGATOIRE - WAS OBLIGATORISCH IST

- Chaque pêcheur a droit à **2 lignes espacées de 2 mètres maximum** et sous constante surveillance. *Jeder Fischer hat Anspruch auf 2 Leinen im Abstand von maximal 2 Metern und unter ständiger Aufsicht.*
- Chaque ligne devra obligatoirement être composée d'un **bas de ligne en nylon de 30/100^{ème} maximum** et d'un hameçon simple N°5 maximum **sans ardillon**. **Vorfach aus Nylon** mit einer Stärke von maximal 30/100, Einzelhaken Nr. 5 maximal **ohne Widerhaken**.
- L'utilisation d'un **tapis de réception** toujours humidifié au début de la partie de pêche. *Auffangmatte, die zu Beginn des Angelns immer angefeuchtet ist*
- Chaque pêcheur doit être en possession de sa propre épuisette (épuisette à large ouverture fortement préconisée). *Jeder Angler muss sein eigenes Fischernetz mit sich führen (ein Fischernetz mit großer Öffnung wird dringend empfohlen).*
- Le pêcheur quittant son lieu de pêche devra sortir sa ligne de l'eau et cela même pour une courte durée. *Angler, die ihren Angelplatz verlassen, müssen ihre Angel aus dem Wasser holen und das auch nur für kurze Zeit.*

LES AMORCAGES AUTORISES - AUTORISIERTE ANFUTTERN

L'amorçage au pain, aux graines cuites (maïs, blé, chènevis...), aux bouillettes, pellets, à la pomme de terre et aux asticots. *Das Anfüttern mit Brot, gekochten Körnern (Mais, Weizen, Hanf ...), Boilies, Pellets, Kartoffeln und Maden.*

CE QUI EST INTERDIT - WAS VERBOTEN IST

- Réserve de place de pêche à l'avance. *Angelplatz im Voraus reservieren*
- Pêche au buldo, pêche en surface avec crouton de pain, et pêche à l'intérieur des nénuphars. *Angeln mit dem Glaskügel, Oberflächenangeln mit Brotkrumen und Angeln im Inneren der Seerosen.*
- Pêcher dans la réserve ou dans le petit étang situé à côté du chalet. *Angeln im Naturschutzgebiet oder im kleinen Teich neben der Hütte,*
- Pêche avec tresse (tresse tolérée pour la pêche au leurre avec un bas de ligne en nylon). *Angeln mit Geflecht (toleriert aber mit Vorfach aus Nylon),*
- Les amorces aux farines animales. *Anfüttern mit Tiermehl*
- Stationnement et circulation des véhicules à moteur dans l'enceinte de l'étang (sauf autorisation du Conseil d'Administration). *Parken und Fahren von Motorfahrzeugen auf dem Gelände des Teiches (außer mit Genehmigung des Verwaltungsrates),*
- Entrer dans l'eau sauf cas de force majeure. *Betreten des Wassers außer in Fällen höherer Gewalt,*
- Feu au sol. Les barbecues sont tolérés à condition de ne pas jeter les cendres dans l'herbe ou dans l'eau. *Grillen wird toleriert, solange die Asche nicht ins Gras oder ins Wasser gelangt.*

Règlement de pêche - Fischereiordnung QUACKERY VILLAGE-NEUF

LA PECHE DES CARNASSIERS - RAUBFISCHANGELN

Uniquement pour les détenteurs de la carte annuelle Quackery). *Nur für Inhaber der Quackery-JAHRESKARTE*

- Pêche au vif et au lancer. *Angeln mit Lebendfisch und mit der Spinnrute*
- **Bas de ligne en nylon obligatoire. Vorfach aus Nylon obligatorisch**
- Utilisation d'une bourriche personnelle, tout autre récipient est interdit. *Persönliche Setzkerscher verwenden, alle anderen Behälter sind verboten.*
- **Durant la période, le prélèvement des gardons et ablettes pour vifs sont autorisés.** *Während dieser Zeit ist das Sammeln von Rotaugen und Ukeleien als lebende Tiere gestattet*
- **Les vifs doivent être conservés dans un sceau à vif et en aucun cas dans une bourriche.** *Lebendfisch muss in einem Lebendfischsiegel aufbewahrt werden und darf auf keinen Fall in einer Setzkerscher aufbewahrt werden.*



Les silures ne sont pas à remettre à l'eau. Si vous ne souhaitez pas emporter le poisson avec vous, merci de contacter le +33 6 07 80 10 14 ou le +33 6 47 32 97 26

Welse sollten nicht ins Wasser zurückgesetzt werden. Wenn Sie den Fisch nicht mitnehmen möchten, wenden Sie sich bitte an: +33 6 07 80 10 14 oder +33 6 47 32 97 26

RESPECT DU REGLEMENT et de L'ENVIRONNEMENT - EINHALTUNG DER VORSCHRIFTEN und DER UMWELT

- Le pêcheur est censé être contrôlé par les gardes pêche ou membres du comité et devra pouvoir se justifier. En cas de fraude le pêcheur devra cesser immédiatement toute activité et pourra faire l'objet d'une sanction. *Der Fischer soll von der Fischereiaufsicht oder Mitgliedern des Ausschusses überprüft werden und eine Begründung vorlegen können. Im Falle eines Betrugs muss der Fischer sofort jede Tätigkeit einstellen und kann mit einer Sanktion belegt werden.*
- Le pêcheur est responsable des débris et mégots laissés sur place et sera passible d'une amende. *Der Fischer ist für auf dem Gelände zurückgelassenen Müll und Zigarettenkippen verantwortlich und muss mit einer Geldstrafe rechnen.*
- **Le pêcheur ne tenant pas compte de cette réglementation risque le retrait immédiat de son permis « étang » et des poursuites juridiques.** *Der Fischer, der diese Vorschriften nicht beachtet, riskiert den sofortigen Entzug seiner Teichlizenz und ein Gerichtsverfahren.*

CHARTRE DU BON PECHEUR - CHARTA DES GUTEN FISCHERS

La carpe est la reine du Quackery, mon devoir de pêcheur responsable est de respecter la nature, les autres et surtout le poisson car si la chance lui sourit, il pourra devenir un aussi beau spécimen que ceux qui me font rêver depuis des années.... *Der Karpfen ist der König des Quackery, meine Pflicht als verantwortlicher Fischer ist es, die Natur, die anderen und vor allem den Fisch zu respektieren, denn wenn er Glück hat, kann er ein so schönes Exemplar werden, wie die, von denen ich seit Jahren träume....*

- Je reste raisonnable dans le poids des plombs. *Ich bleibe vernünftig im Bleigewicht*
- J'amorce des quantités raisonnables, car une eau surchargée peut vite devenir un milieu pollué. *Ich vorfüttere mit vernünftigen Mengen, denn überladenes Wasser kann schnell zu einer Verschmutzung werden*
- Je veille sur la qualité des produits et appâts utilisés. *Ich achte auf die Qualität der verwendeten Produkte und Köder.*
- J'évite les ferrages trop brusques, la bouche des carpes est fragile due à la pression de pêche et à la nature des fonds. *Ich vermeide zu starke Abschlagen, der Mund des Karpfens ist sehr empfindlich*
- Je travaille le poisson avec douceur en évitant de le brider trop fort, et je prends mon temps pour l'épuiser. *Ich arbeite sanft am Fisch und vermeide ihm zu feste Anschläge, und ich nehme mir die Zeit ihn sorgfältig zu Keschern*
- Lors de la remise à l'eau je ne jette pas le poisson mais je l'accompagne avec douceur. *Ich werfe den Fisch nicht ins Wasser, sondern begleite ihn sanft.*
- Je n'hésite pas à signaler tout mauvais comportement. *Ich zögere nicht, auf Fehlverhalten hinzuweisen*

Règlement de pêche - Fischereiordnung QUACKERY VILLAGE-NEUF

VENTES DES CARTES, et PERIODES D'OUVERTURES - KARTENVERKAUF und ÖFFNUNGSZEITEN

VENTE DES CARTES DE PECHE Verkauf von Angelkarten		Annuelles Jährliche	Du 1 er février au 15 décembre Vom 1. Februar bis zum 15. Dezember
		Huit jours Acht Tage	Du 15 mars au 24 septembre Vom 15. März bis zum 24. September
		Journalières Tägliche	Du 15 mars au 30 septembre Vom 15. März bis zum 30. September
PERIODES DE PECHE Angeln Perioden		Cyprinidés Cypriniden	Du 15 mars au 15 décembre Vom 15. März bis zum 15. Dezember NO-KILL
		Carnassiers Raubfischen	Du 1er octobre au 15 décembre Vom 1. Oktober bis zum 15. Dezember
		Uniquement avec une carte de pêche annuelle Nur mit einer Jahreskarte	

HORAIRES D'OUVERTURES : DU LEVER AU COUCHER DU SOLEIL (voir calendrier ci-joint)

ÖFFNUNGSZEITEN: SONNENAUFGANG BIS SONNENUNTERGANG (siehe beigefügten Kalender)

Dans le cadre de certaines organisations de manifestations (exemple : concours de pêche) ou de travaux particuliers, le comité se réserve le droit de fermetures ponctuelles de l'étang - Im Rahmen bestimmter Veranstaltungen oder besonderer Arbeiten behält sich das Komitee das Recht vor, den Teich gelegentlich zu schließen.

QUOTAS JOURNALIERS DES CARNASSIERS (du 1^{er} octobre au 15 décembre)

TAGESQUOTEN FÜR RAUBFISCHE (vom 1. Oktober bis 15. Dezember)

	Quotas/ jour/ pêcheur Quoten/ Tag/ Fischer	Taille minimum Mindestgröße
Brochet - Hecht	2	60cm
Sandre - Zander	2	50cm
Perche - Barsch	2	/
Blackbass	2	/
Truites - Forellen	6	/

Le pêcheur ayant atteint le nombre de prises autorisées devra cesser toute pêche - Der Fischer, der die zulässige Fangmenge erreicht hat, muss jegliche Fischerei einstellen.

ARDILLON INTERDIT

VERBOTENER WIDERHAKEN



TAILLE MAXIMUM HAMEÇON: 5

Maximale Größe des widerhaken: 5

... 10 8 6 5 4 2 ...

BAS DE LIGNE NYLON

OBLIGATOIRE

Vorfach aus Nylon

OBLIGATORISCH



TAPIS DE RECEPTION OBLIGATOIRE AUFFANGMATTE OBLIGATORISCH